

だい 第13課 この お寺は 14世紀に たてられました

Frases básicas	Como usar
きょうと 京都は <b>いつ</b> <b>来て</b> も、 <b>楽し</b> めます。	• Usa-se para falar que algo terá o mesmo resultado, independentemente de quando ou onde for.
いもうと 妹と <b>ふたり</b> <b>2人</b> で <b>きょうと</b> 京都に 来ました。	• Usa-se para falar com quem e em quantas pessoas fazemos uma determinada ação.
京都は <b>はっせい</b> 8世紀の <b>お</b> 終わりに てんのうによって <b>つく</b> られました。	• Usa-se para falar em que época os locais (as cidades) ou construções foram criados (voz passiva (受身形)).

1. 京都は いつ 来ても、楽しめます。

**Pode-se divertir em Quioto, em qualquer época.**

Podemos usar “[いつ/何/どこ/だれ] Vても ~” quando queremos dizer que teremos o mesmo resultado independentemente de quando, onde, o quê ou com quem for realizada uma determinada ação.

コパカバーナ・ビーチは けしきが きれいで、**いつ** **行**っても、**楽し**めます。

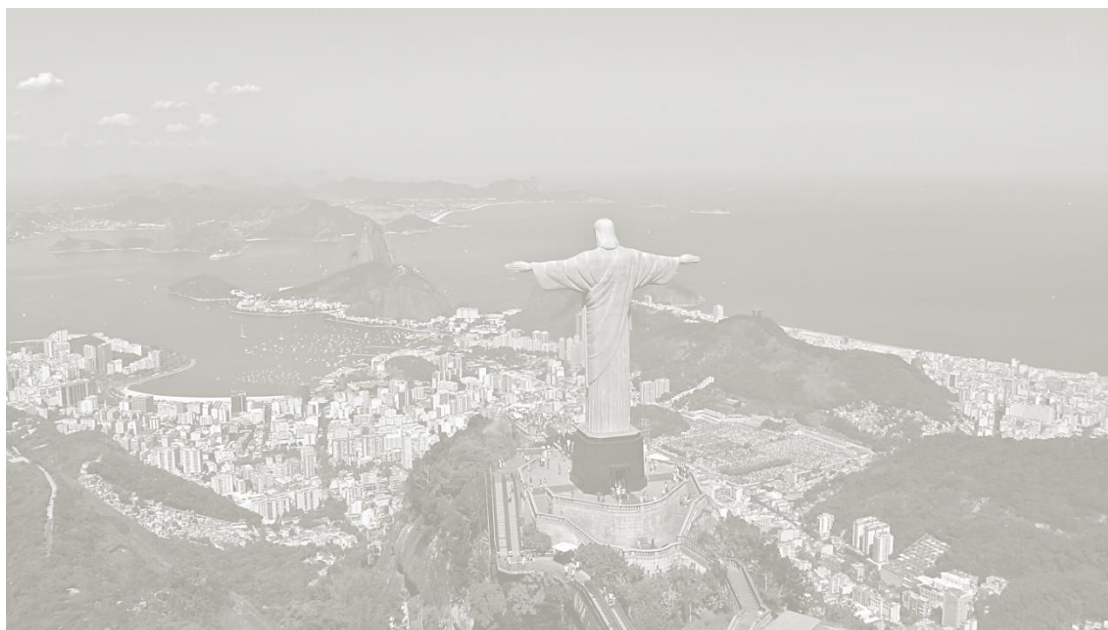
A paisagem da praia de Copacabana é linda e podemos curtir-la em qualquer época.

リオは **にんき** 人気 **かんこう** 地の **だれ**に **き** 聞いても、**いちど** **行**ってみたいと **い**います。

O Rio de Janeiro é um local turístico popular. Pode perguntar a qualquer um, que todos dirão que gostariam de ir para lá uma vez na vida.

リオは、**どこ**に **行**っても **にぎ**やかです。

, No Rio de Janeiro, a qualquer lugar que você for, será agitado.



2. <sup>いもうと</sup> 妹 と <sup>ふたり</sup> 2人で <sup>きょうと</sup> 京都に <sup>き</sup> 来ました。

**Vim com minha irmã mais nova à Quioto.**

Usamos “[pessoa]と” “[número de pessoas]で” quando queremos falar que faremos uma determinada ação com alguém e em quantas pessoas.

- Caso use a partícula “で” após a quantidade de pessoas, inclui-se nesta quantidade o falante.
- Caso use a partícula “と” após o número ou de alguém citado, isso indicará que fez determinada ação com alguém ou com um determinado número de pessoas. Portanto, neste caso, não se inclui o falante.

<sup>きょう</sup> 今日 は <sup>かぞくよにん</sup> 家族4人で 来ました。

Hoje viemos em 4 pessoas da família.

<sup>とも</sup> 友だち 2人と <sup>さん</sup> 3人で <sup>きょうと</sup> 京都を <sup>たの</sup> 楽しめます。

Vim com mais 2 amigos. Nós três nos divertiremos em Quioto.

3. <sup>きょうと</sup> 京都は <sup>はっせい</sup> 8世紀の <sup>お</sup> 終わりに <sup>てんのう</sup> てんのうによって <sup>つく</sup> られました。

**Quioto foi construída no final do século 8 pelo imperador.**

Usamos a forma passiva (<sup>うけみけい</sup> 受身形) do verbo para falar colocando o foco no objeto ou no local que recebeu a ação. Por exemplo, usamos quando falamos em que época foi construída uma determinada obra ou em que época um texto foi escrito.

- Usamos “[sujeito da ação]によって” para indicar o sujeito da ação.
- Usamos “として” para dizer como determinado local é conhecido ou famoso.

<sup>げんじものがたり</sup> 「源氏物語」という <sup>しょうせつ</sup> しょうせつは <sup>せかいじゅう</sup> 世界中で <sup>よ</sup> 読まれています。

O romance chamado “Genji Monogatari” é lido no mundo inteiro.

<sup>げんじものがたり</sup> 「源氏物語」は <sup>じゅういつせい</sup> 11世紀の <sup>はじめ</sup> じめに <sup>むらさきまきぶ</sup> 紫式部によって <sup>か</sup> 書かれました。

“Genji Monogatari” foi escrito por Shikibu Murasaki no início do século 11.

<sup>ごしよ</sup> 御所は <sup>てんのう</sup> てんのうが <sup>す</sup> 住む <sup>いえ</sup> 家として <sup>せんねんかん</sup> 1000年間 <sup>つか</sup> 使われました。

Gosho foi usado como moradia do imperador por 1000 anos.

このあたりは <sup>まいこ</sup> まいこさんの <sup>まち</sup> 町として <sup>よく</sup> よく <sup>し</sup> 知られています。

Esta região é muito conhecida como o bairro das *maiko* (aprendiz de *geisha*).

